

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvételi és rendelési irodájában (az Andrassy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvetetnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

V. évfolyam.

Vasárnap 1896. évi november 1-én.

44. szám.

Királyunk a nemzethez.

Ő császári és apostoli királyi Felsége a következő legfelsőbb kéziratot méltóztatott kibocsátani:

Kedves báró Bánffy! Most midőn a kedvelt Magyarországom ezer éves fennállása alkalmából tartott ünnepségek immár lezajlottak, visszapillantva a lefolyt hónapok eseményeire, nem távozhatok szeretett székes fővárosomból a nélkül, hogy ki ne fejezzem ujabban is valódi örömemet és teljes megelégedésemet ezen, a nemzetek életében ritka s valóban korszakot alkotó nemzeti ünnep lélekemelő lefolyása felett.

A mit néhány hó előtt, mint biztos reményt jeleztem, beteljesült.

Megmutatta a nemzet az egész világ előtt, hogy ezeréves fennállása után büszkén tekinthet nemcsak politikai vívmányaira, hanem szellemi és anyagi fejlődésére is, s hogy ez által méltó helyet foglalhat el a kulturálmok közt; megmutatta nemcsak az ország szívében, hanem az országszerte történtek és tanúsított kegyeletteljes és példás magatartása által, az állam egyik legszilárdabb alapját képező rajongó hazaszeretetét és biztosítékát nyújtotta Személyem és Háza iránt tanúsított szeretete és hű ragaszkodása által különösen annak, hogy az ily tettekre képes, ily érzelmektől áthatott és királyával egyetértő nemzet,

bizvást és legjobb reményekkel tekinthet a jövő évezred elé.

Szívem sugallatát követem, midőn Önt ezennel utasítom, hogy ez örömemet és megelégedésemet országszerte hirdesse s kérem az isteni gondviselést, hogy kedvelt Magyarországomat és a nemzetnek, szellemi haladása és anyagi jóléte továbbfejlesztésére irányzott törekvését, mely téren még oly sok a teendő, — ezentul is bő áldásával kísérje és engedje, hogy a nemzet ezen törekvése gyümölcsét nemcsak a kül-, hanem a belbélke oltalma alatt is, testvéries egyetértésben és szeretetben élvezhesse, hagyományos alattvalói hűség mellett szem előtt tartva mindenkor csakis az ország valódi javának, s mint ennek egyik fő-tényezőjeként az egész monarchia jogosult érdekeinek előmozdítását.

Kelt Budapesten, 1896. évi október hó 28-án.

Ferencz József s. k.

B. Bánffy s. k.

Versecz, 1896. október 31-én.

Minden országban találkoznak egyesek, kik nemes szívök sugallatát követve, a nép jólétén fáradoznak. Hazánkban is vannak olyanok, kik szívök teljes őszinteségével azon vannak, hogy a szegény nép sorsán javítsanak, kik minden alkalmat felhasználnak arra, hogy a vagyonos körök figyelmét a nép sanyaru helyzetére irányítva, azok

segítségével a nép nyomorán enyhíteni igyekeznek. S ha ebbeli fáradozásukat nem mindig koronázza is siker, legalább meg van az a tudatuk, hogy rajtuk nem mult, ők jót akartak, a körülmények nem kedveztek nekik, sőt a legjobb szándékuk is néha meghiusult. De vannak azután olyanok is, kik látván a gazság netovábbját, miszerint még a legnemesebb akarat is gyanusítottatik, abban hagynak fáradozásukkal, elcsüggednek. Ezt nem lehet tőlük rossz néven venni. Sok gonosz ember még a legjobb igyekezetet is guny tárgyává teszi; bajos ilyenekkel harcolni és végre nem is mindenkinek való ilyen gonosz áramlat ellen küzdeni.

Nem helyes eljárás tőlünk, ha mi az ábrándok után kapkodunk, vagy olyanokat indítványozunk, a minek megvalósításához semmi alap, semmi kilátás nincs. Számoljunk tehát mindig a körülményekkel, a meglevő tényezőkkel. Vessünk számot a létező viszonyokkal, hányjuk és vessük meg a dolgot kellőleg minden oldalról; gondoljuk meg, lehetséges-e az, s ha igen, csak akkor lépünk vele a nyilvánosság elé. Mert mit használ nekünk a szebbnél-szebb javaslat, ha erre való alkalmas emberünk nincs. Tehát maradjunk mindig a tényleg meglevőnél.

Van a társadalomnak — faluhelyen — három igen tiszteletreméltó embere: pap, tanító, jegyző. Nem szeretném e tisztességes embereket még mással is terhelni, hiszen ugyis elég törni valójuk van, a nélkül, hogy anyagi helyzetük valami fényes volna, küzdenek ők eleget az élet gondjaival, rendszeren szegénység a sorsuk. Még azt is tudom,

Tárcza.

Az „Athenaeum“ Olvasótára.

Eredeti s fordított regények és novellák.

Régóta készülök írni az „Athenaeum Olvasótára“-ról, a válogatott jó magyar és külföldi regényeknek e gazdag gyűjteményéről, ám a sok készülődésben telt, mult az idő, kötet után kötet jelent meg, sűrű egymásutánban s ma már, ha tisztelnék teljesen eleget akarnék tenni, körülbelül száz regény- és novella kötetről kellene beszámolnom. Nekünk, íróembereknek, a fővárosi élet izgalmai közt nincs sem kedvünk, sem érzésünk regényolvasásra, latjuk nap-nap után a megjelenő regények címét, s irigykedéssel gondolunk ama boldog ember-társainkra, kik az év minden szakában élvezhetik az olvasás isteni gyönyörűségeit.

Magam is azok közé tartozom, kik a fővárosban alig olvasnak regényt hanem szép csöndesen összegyűjtik a nevesebb vagy oly névtelen írók munkáit, melyekre figyelmüket felhívják, aztán várjuk a nyári pihenőt, mikor meghuzódva az árnyékos lugasban zavartalanul engedhetjük át magunkat az olvasás isteni gyönyörűségeinek.

Az Athenaeum Olvasótára-nak, — néhány kötet kivételével — jóformán csak izléses kötési tábláit ismertem eddig; a falu csöndes, nyug-

dalmas élete kellett hozzá, hogy egyenként megismerkedjem nevezetesebb kötetivel. A nehéz, kenyérkereső munka, a nehézkes stílusú tudományos munkák után mily jól esik a léleknek a könnyű s mégis szívet-lelket nemesítő, szórakoztató olvasmány! Oly rég nem olvastam regényeket! Oly kevés regényt olvastam a boldog diák kor óta, hogy most egyszerre visszaképzelttem magamat a diák vakációk gondtalan napjaiba, mikor válogatás nélkül olvastunk össze minden regényt, a mit kezünkhöz kaphattunk.

Mily nagyot változott azóta a világ! A szépirodalom az utolsó husz esztendőnek a leforgásán óriási haladást tett. A régi írók ritkuló seregéhez, a fiatal írók egy roppant nagy gárdája szegődött, alig mulik el nap új könyv nélkül, a regény- és novella köteteknek szere, száma sincs, van miben válogatnunk, csak értünk a válogatáshoz.

Am éppen ez az, a mihez legkevesebben értsenek. S mert ez így van, az Athenaeum Olvasótára-nak előttem nem az a legnagyobb érdeme, hogy egy kötetét 50 krajczarral lehet megszerezni, hanem az, hogy minden köteté irodalmi becsű munka lévén, a kellőképpen nem tájékozott közönség, ha bármi uton e regény-tárhoz s annak egyes darabjaihoz jut, izlését, erkölcsét nem fenyegeti semminémű veszedelem, s a mi nagyfontosságú dolog, a szülő nyugodtan adhatja felszolgált gyermekeinek kezébe e könyvet, nem kell rejtegetni előlük.

Az Athenaeum Olvasótára-ban előkelő magyar és francia írók dominálnak. Jókai Mór nyitja meg a sort s végig oly magas a színvonal, hogy írónkra csak tisztesség lehet, ha ebbe a társaságba bejutnak. Egy nem hivatalosan, de hallgatag megalakult irodalmi társaság ez, melynek tagja lenni minden magyar írónak ambíciója lehet és az is. Jókainak két novellás köteté mellett nem egy írónk szerepel több kötettel, nevezetesen: Vértesi Arnold (Füredön, Mézeshetek, Mindhiába); Tolnai Lajos (Csak egy asszony, Az urkk, Daniel pap lesz); ifj. Ábrányi Kosnól (Az élet tarkaságaiból, Régi és új nemese); Beniczkyne Bajza Lenke (Két szív harcra, Itt és a jövő életben) s a fiatalabb írók közül Abonyi Árpád egymaga hét kötet regénnyel és novellával, melyek közül főként s Bosnyák képek méltó feltűnést keltettek.

És itt vannak a társaságban még: Bartók Lajos, Degré Alajos, Ambrus Zoltán, Justh Zsigmond, Kóbor Tamás, Gaál Mózes, Malonyay Dezső, Tóth Béla, Sebök Zsigmond, Margitay Dezső, Prém József, Rákosi Viktor, Vértesi Gy., Szabóné Nogáll Janka, Márkus József, Kabos Ede, Thury Zoltán, Sziklay János, Gyarmathy Zsigáné, Bródy Sándor, Kozma Andor, Pekár Gyula, Kazár Emil stb.

Modja valaki, hogy ez nem szép s nem előkelő irodalmi társaság!

A magyar írók mellett a francziák vannak nagyobb számmal s ezek közt főként Bourget

hogy ők minden felszólítás és jutalom nélkül sokat tesznek a nép érdekében; de már nekem itt legtöbb bizalmam van bennök, tőlük várhatunk e tekintetben legtöbbet faluhelyen, mert ők élnek a falusi nép között, ők ismerik legjobban eszejárását, ők hathatnak legjobban a népre.

Én az országunkban levő szegénységet nagy bajnak tartom s míg köznépünk a hegyes vidéken töldhöz tapadt szegény, annyira, hogy a mindennapi kenyere alig van és azért megélhetési szempontból Amerikát keresi fel, addig társadalmi viszonyaink nincsenek rendben, azokon javítani kell.

A szegény nép megbizhatlan nép, annak semmiben sincs szabad akarta, meghunyászkodik a vagyonos előtt, a mindennapi szükségletein kívül magasabb vágyai nem lehetnek, az ilyen népnél ideális javakról szó sem lehet. Hazaszeretet, művészet, tudomány ismeretlen javak előtte, él mától holnapig, egész törekvése a pálinka élvezetében összpontosul.

A boldog élethez bizonyos jólét is kívántatik, azért is minden józanészű ember törekvése — megengedett módon — anyagi javak szerzésével függetlenségre tenni szert, jövőjét biztosítani, balesetek ellen magát védeni.

A nagy szegénységet csak olyan kórsággal lehet összehasonlítani, mely csak ideiglenesen tarthat, mert ha sokáig tart, az ország egyensúlyát felbomlasztja, ezt tehát gyógyítani kell.

Országunk nem olyan szegény, mint más országok, nálunk ennek a kórságnak nem kellene épen tartósnak lennie. Igaz, szegények voltak és lesznek is mindig közöttünk, de hogy olyan szegény lett volna ezen nép mindig, mint jelenleg, nem hihi-tem. Számon a falusi népet, ha látom külsejét és elcsigázott állatait, meg is lát-szik mindkettőjükön, hogy a nyomor meg-viselte őket és talán jobb sorsa érdemes, ámbár azt is megengedem, hogy sokban

regényeire kell felhívnom a figyelmét, melyeket nem kisebb író, mint Tóth Béla ültetett at magyarába, az ő páratlanul korrekt magyarságával, mely minduntalan elfeledtetni velünk, hogy idegen művet olvasunk. Bourget-n kívül Feuillet Oktáv, Daudet Alfonz, Coppée, Catulle Mendés, Prévost Marcel, Theuriet, Halévy nevével találkozunk s még több világhírű névvel a világ-irodalom köréből, Björnson Björnstjerne, Sraao Matild, Verga Giovanni, Sand George, Thackeray, Dosztojevszki stb nevével.

Nemcsak a nevek, de az íróknak ebben a gyűjteményben levő munkái bizonyos előkelő irodalmi szint adnak az egész gyűjteménynek; jól esett találkoznom a nemes izléssel, a lelki-ismeretes kritikával, mely az Olvasótár kötetetei-
összeválogatásában nyilvánul. Mert hisz nagy íróknak is vannak gyöngé, néha éppen selejtes munkái, én azonban ilyesmit e gyűjteményben nem találtam. Nem talált más sem.

A szépirodalom művelői és olvasói halálával tartoznak az Athenaeumnak, ennek az előkelő irodalmi intézetnek, hogy ama nagyobb szabású alkotások mellett, minők „A magyar Nemzet Története”, a magyar irodalom története stb. figyelmét kiterjeszti a szépirodalomra is, melynek utóbbi időben a napi sajtóval szemben nehéz életküzdelmet kell folytatnia. A sajtóban tulságos nagy tér jut az apró, vazlatos, hevenyészett tarcsáknak, a novellák egyenesen kiszorultak, csupán a regénynek maradt még hely, de itt is több a fordított, mint az eredeti, lévén amaz olcsóbb, gazdaságosabb. Ily körülmények közt szerencse az íróra is, szerencse a közönségre is az Athenaeum Olvasótára, mely olcsóságával alkalmas a legszelebb rétegekben való elterjedésre s válogatott irodalmi színvonalon álló kötetivel nagyban járulhat a — fájdalom, — meglehetősen megromlott irodalmi izlés javítására.

Ez a két fontos körülmény tette könnyűvé nekem, hogy a nagyközönségnek jó lélekkel ajánljam az Athenaeum Olvasótárát.

Benedek Elek.

vétkezik ő maga ellen. Felvilágosítani, tanítani, jó példát adni, megmutatni neki mikép javíthatna sorsán, mint annak idején Oberlin megmutatta népének: ez volna szerintem feladata a hivatott tényezőknek.

A téli esték volnának erre kiszemelve, melyeken az említett három személy egymással szövetkezve az elméleti és gyakorlati munkát előadás alakjában megkezdhetné. A papra és jegyzőre biznám az elméleti részt t. i. a földmivelés valamely ágának, az állat- és életbiztosításnak, uzsorának, takarékoságnak fejtegetését; a tanítóra a gyakorlati részt: a szalma- és vesszőfonást, faragászatot, kefekötést, vagy akármilyen háziiparágat, melyhez a tanító ért és mely a vidéknek vagy a helységnek legjobban felelne meg. De ha a tanító ezek közül egyikhez sem ért, akkor mit? kérdezheti valaki t. olvasóim közül! Erre egyszerű feleletem ez: A tanítótól nem lehet követelni, hogy ő iparúzó is legyen, az ő mestersége a tanítás, ámbár a mostani kormány a háziipar egyik vagy a másik ágát már a képezdékbe behozta, tehát a jövő tanítója köteles a háziipar egyik vagy a másik ágát tanulni, de a korosabb tanítóknál ez nem volt az eset.

Ha azonban a tanító látja, hogy a község az ő jóakarata iránt elismeréssel és méltányossággal viseltetik, azon lesz, hogy az iparnak egyik vagy a másik ágát elsajátítsa és ebben is hasznára leend községének.

Az ilyen előadásoknál az önbizalom felébresztése igen lényeges dolog mert találkoznak olyanok is, kik korukat, tompa elméjüket, vagy szegénységüket ürügyül használják fel s részt venni ilyen előadásokban nem akarnának. Ilyen összejöveteleknél hangsúlyozni kellene az önbizalmat, az önerőt és önségélyt, példákkal illusztrálva tevékenységre serkenteni a hallgatóságot.

Inteni a népet, hogy becsületes munkájával és észszerű takarékoságával, rakja félre filléreit olyan eshetőségre, mely előre ugyan nem tudható, de az életben majdnem kikerülhetetlen, hogy az által ne legyen anyagi helyzete megzavarva. Ilyen eszközökkel vélnék én a nép anyagi és szellemi helyzetén javítani.

W r K ly.

NAPI HIREK.

Koszoruk. Mikorra a fehér csillogó dér gyöngyszemei belepik a sarguló rét fonynyadt tuszalait s a finom, szürke kőd megfekszi reg-gelenként a tarló végtelen tabláit, az ősz, a természet haldoklása közepette üli a keresztény világ a legszomorubb, legfajóbb ünnepét, a holtak ünnepét, aminél csak a nagyépente misztikus, szivszaggatóan fájdalmas, fekete ünnepségei komorabbak. Az emlékezésnek, az elmúlásra, a holtakra való fájó emlékezésnek van szánva e komor ünnepnap, mikor minden évben egyszer a modern embernek is, szegények gazdagnak, boldog és boldogtalannak atnyillalik agyán a pusztulás, az elmulás sötét arnya s az ontást sarnyargató szent remete vigasztalan mondása tudul akartalan is ajkaira: minden mulandó a földi létben, de a nagy Isten teremtményei közt a leggyarlóbb a bünös ember. S a temető sirjait belepik az emlékező bünös ember sok-sok virágos koszoruja, adassék meg az élőknek, ami az élőké, a holtaknak, a mi a holtaké . . . A kirakatok, a fényes boltok fekete szalagos koszorúkkal telve ilyenkor s a viaszgyertyát öntő mézeskalácsosnak most van aratása. Nálunk mindig a tolongásig be szoktak népesedni azon a szomorú ünnepen a temető keskeny utjai és a szokásos gyászünnepek az idén is megtartatnak azoknál a siroknál, melyeket minden évben folékesít a kegyelet az emlékezés virágival. A gazdag és szegény ki zarandokol a maga halottjához és míg a fátyolos őszi napsugár sápadt fénye végigsiklik a viaszgyertyák és pis-logó mécsesek apró lángjain, a sirok között, imádkoznak azok kiknek szívük vérzik szívük fáj.

Képviselő választás. Lezajlott a képviselő választás nagy napja, bevonták a trikolorokat, a város felöltötte régi nyugalmas képét, csak a legyőzött párt embereinek körében terjeng az elégedetlenség moraja, emlegetnek bizonyos „miskulanciákat”, vérvörös plakátok jelennek meg az utcasarkokon és az egyes házakban, melyeken felhívják Mark pártját, hogy a választás elleni protestálás megbeszélése céljából ma három óraker tartandó értekezletre összegyülekezzenek. A mi véleményünk szerint hiába való dolog ez a gyülekezés, s a nép lecsilapolni kezdő izgalmának újból való felkorbácsolása. Az egész választás alatt semmi olyas nem történt, mely a választási törvénybe ütközött volna. Az előirt intézkedések teljesen szabályszerűen folytak le, s a pártok bizalmi férfiai nem emeltek óvást. Nincs a világon olyan ítélkező bíróság, mely ezen választást megsemmisíthetné. Nagy kár tehát ismételtelen felzavarni a választók nyugalma. Hiszen ezen választás, mely a verseczi mándátumot Herczeg Ferencz, az országszerte ismert és tisztelt magyar író, Versecz büszkeségének kezeibe juttatta, egész befejezési idejéig, mintaszerűnek volt mondható. Még katonaság sem rukkolt ki, néhány szál városi hajdú tartotta fel a rendet. A szavazás két helyen folyt, még pedig úgy, hogy az első bizottságnál, a 2000 házszámig, s a másodiknál a 2000-nél nagyobb házszámmal bírók szavaztak. Tizenkét óra után oly gyéren jelentkeztek a választók, hogy Dr. Seemayer Károly elnök (miután negyedórát sem egyik, sem másik pártól sem jelentkeztek szavazók) a zárórát 1/2 óraker kitűzte. Ekkor azután mindkét párt megfeszítette az erejét. A záróra alatt tömegesen jöttek a szavazók, s izgatottan folyt a választás pont 1/43-ig midőn elnök a választást bezárta. Mindkét fél részéről maradtak egyesek, kik e közben leszavazni nem voltak képesek. Éktele-
len láрма viharzott fel, midőn az elnök a terem kiürítését elrendelte. A néhány szál városi hajdú alig birt az izgatott tömeggel, mire az elnök a készenlében volt honvédségért telefonirozott. A honvédség egy százada mihamar megjelent, s a városháza előtt felállott. E közben a bizalmi férfiak is leszavaztak. Herczeg F. 583 és Markh Antal 542 szavazatot nyert (tehát több mint 1000 választó tartózkodott a szavazástól), mire elnök az eredményt kihirdette. A jegyzőkönyv készítésének ideje alatt mindkét párt sorakozott a városháza homlokzata előtt, a katonaság eltűnt, bevonult a városháza tágas udvarára és nem is vétetett közreműködése igénybe. Bizottság ment a megválasztott képviselőért, ki előzőleg Seemayer J., k. tan. polgármester, majd a választási elnök meleg hangú üdvözlését fogadta, s át vevén a mándátumot, meghatva mondott köszönetet szülővárosa polgárainak bizalmáért, ígérte, hogy ezen bizalmat megtartani s még jobban kiérdemelni kötelességének ismeri. Viharos éljenek zugtak fel Herczeg igaz barátai és tisztelői körében. Ezután oly jelenet történt, mely bizony szégyene marad Versecz városának. Hogy a dolgot jelen nem volt t. olvasóink alaposan megérthessék, fel kell említenünk azt a körülményt, hogy még a délelőtt folyama alatt, kisebb össze-
ütközés történt Höschl F. (Herczegpárti) és Petrovics (Markpárti) főemberek közt, mely után a szerb választók vezére kijelentette, hogy bár kimondották a passivitást, azt visszavonják, most már ők is harcba mennek, és kezdték összeszedni embereiket. A Mark pártiak oldalán több száz főből álló csoport gyűlt össze, s midőn Herczeg a választási elnökkel és kíséretével az

erkélyen megjelent egyik oldalról viharos éljen, de a másik oldalról oly óriási szakadatlan lárma és abebugolás viharzott fel, hogy a képviselő nem beszélhetett és be kellett vonulnia. A Herczogpárt férfias nyugalma ez insulzusok nem ragadták vissza torlásra — — szép rendben, éljenezve elvonult, de a másik párt még sokáig tartotta megszállva a városháza a szögletét megabugolt és gúnyszavakkal illetett boldog, boldogtalant. A hazafias intelligenciát, mely szívvvel lélekkel ragaszkodik Herczoghez méltán tölthette el bosszúsággal a kellemetlen intermezzo. Ugy van az azonban mindenütt a világon. A legyőzöttek soha sem magukban keresik a hibát. Pár hétig talán még emlegetik az emberek a képviselő választást, azután belezökken minden a rendes kerékvágásba. A mi bálványozott magyar irónk, most már képviselőnk, egy nagy tapasztalattal gazdagabb lett, városunk ügyeire és haladására nézve pedig kívánatos, hogy a nyugalom helyre álljon s a választás alkalmával megbomlott béke ismét otthont találjon a polgárság között.

Kinevezés. Ő felsége a király az igazságügy Miniszter előterjesztésére Tarnóczy Buócz Béla helybeli királyi járásbíró verseczi közjegyzővé nevezte ki. Ez a hír, éppen a képviselőválasztás napján érkezett városunkba s nagy örömet keltett Buócz nagy számú barátai és tisztelői körében, kiknek őszinte gratulációihoz mi is hozzácsatoljuk a magunkét.

Reformáció ünnepe. A helybeli evangélikus templomban a reformáció ünnepe alkalmából ma 1-jén halaadó isteni tisztelet tartatik, meg pedig d. e. 10 órakor német; 11 órakor pedig magyar nyelven. November 2-án Hétfőn d. u. 3 órakor lesz az evang. temetőben a predikáció.

Személyi hír. Pálffy Elemér főispánunk a múlt Pénteken Budapestre utazott.

Bankett. Herczeg Ferencz képviselőnk tiszteletére nov. hó 4-én a jövő szerdán a Glückmann-féle vigadó nagy termében bankett rendeztetik melyen Budapestről és Temesvárról is többen fognak részt venni. A bankett ára borral 2 frt. 50 kr. személyenként. Előjegyzéseket szerkesztőségünk is elfogad.

Szolicszai Jovanovich Szilárd nagybirtokosnak, a verseczi járás pár nap előtt megválasztott orsz. gyűl. képviselőjének Miklós fia, mint azt teljesen megbízható helyről jelentik huszárhadnaggyá léptettetett elő. A rokonszenves fiatal tisztnek és szüleinek őszintén gratulálunk a kettes örömhöz.

A moraviczai képviselőválasztás szolicszai Jovanovich Szilárd nagybirtos fényes győzelmével végződött, a mennyiben 621 szavazattal többséggel választott meg Sztojánovits György báró, eddigi képviselő ellenében. Hogy ez a választás Jovanovich ily fényes győzelmével fejeztetik be, azt nem csak hetek óta tudtuk, de sejtettük már akkor, midőn Sztojánovits képviselővé választott s midőn akkori időben oly híres „visszavonulása“ közbeszéd tárgyát képezte. Hogy a megválasztott képviselő mily népszerű kerületében, azt nem csak mostani győzedelme bizonyítja, hanem dokumentálja azon számtalan üdvözlés is, melylyel vidékünk minden részéből elhalmoztatik. A szép rendben lefolyt választás után, melyet Kovácsics elnök kifogastalanul vezetett a verseczi Glückmann-féle vigadó nagy termében bankettre gyűltek össze Jovanovich választói és meghívott tisztelői. Ez alkalommal számos magyar, német, román és szerb felköszöntőben hangsúlyozták a választók ragaszkodásukat. A képviselő is három különféle nyelven mondott köszönetet a bizalomért. Igen jó benyomást tett az a körülmény, hogy a különféle nemzetiségek oly szép egyetértésben férttek meg egymás mellett, nagy harmonia uralkodott. A szónoklatok közül Dr. Markovits és Weintner Ferencz magyar, Kresztits német és Dr. Zepeniág román nyelven mondott felköszöntői magaslottak ki.

Az üresedésben lévő városi mérnöki hivatal ideiglenes vezetésével Kuncze József bizatott meg.

Uj telekkönyvvezető. Az igazságügyminiszter Dragan Miklos oraviczabányai kir. járás-

birósági irnokot a verseczi kir. járásbirósághoz segédtelekkönyvvezetővé nevezte ki.

Felekezeti tanfelügyelő. Popovics János pancsovai tanárt, a szerb felső leányiskola igazgatóját a karlóczai iskola-tanács a temesi és verseczi gör. kél. szerb egyházmegye tanfelügyelőjévé választotta.

Halálozás. Bánat-Komlosról érkezik az a gyászír, hogy Dr. Milloszavlyevits Gy. helybeli ügyvéd húga, Bogdán Emil földbirtokos neje f. hó 25-én elhunyt. Béke poraira.

Uj vasut. Dániel Ernő miniszter a pancsova-petrovoszellői vasut r. társaságnak egy a Temespart állomástól nagyrészt Dollováig, másrészt Almás, Glogon, Szefferin, Oppova, Baranda, Szakula, Perlasz érintésével Titelig, illetve Nagy-Becsckerekig építendő h. é. vasutra az előmunkálati ehgpeélyt egy évre megadta.

Járványok. Pancsováról jelentik, hogy a polgári és felső kereskedelmi iskolában az előadásokat újból beszüntették három hétre. Martin igazgató családjában ugyanis ismét fellépett a kanyaró és emiatt még az ugyanazon épületben levő ovodából is hazaküldték a kicsinyeket. — Nagyikindáról írják: A gyermekek fojtogató réme, a difteritisz, vörheny, tifusz és sok más nyavalya kíséretében újból beközöntött. Naponként újabb és újabb difteritisz esetek fordulnak elő, s most már majdnem minden utczában láthatók a vörös czédulák. A városi orvosi kar a betegek elkülönítése körül minden lehetőt megtesz.

Anyakönyvi hivatalunk heti kimutatása:

Október 23-ától, október 30-áig.

Házasságra léptek:

Nikolis György Czangrits Katalin, Stark Menyhért Köszt Mária, Riha Rezső Rohr Erzsébet, Unterholz János Eder Mária.

Kihirdettek:

Weiterschan Jakab Hett I., Eberhard Ant. Weinrichter Erzsébet, Mojszejev Döme Szavics O., Kis F. Sándor Tóth N. U. Anna, Zoffmann E. Walter Mária, Maximovits Szilárd Mojszin Draga, Veszelinov A. Mijatov Zsofia, Hügel Jakab Watz I., Stojanovics János Kalinov E., Atyimov Miklós Trusznlk Julia, Gyorgyev Sz. Paunov P., Velics György Belics H., Bosnyacska János Umorcev H., Vladiszavlyevics Sándor Boseszko Zsofia, Nikolics D. Popov H., Jelicsin János Pavlov Mária, Nikolics recte Nikolajevics János Horváth Irén.

Születtek:

Fiuk:

Radak P., Kracsagov Tivadar, Mojszejev I., Marits Tosa, Jakker Mátyás, Tomits Sándor, Seriatz Mátyás, Gruber János, Petrovits Gáspár, Kracsunov Szilárd.

Leányok:

Osztheiner János, Wamser Antal, Szabó Mátyás, Waltner Ferencz, Cinduric Károly, Nikolajev, Eisinger Antal, Weszelinov Lázár.

Meghaltak:

Wagner József Antal 5 hónapos, Petrov E. 6 hónapos, Grünwald Fanny 26 éves, Sauer János 44 éves, Jonanov Iván 3 hónapos, Beer István 81 éves, Szuhanev Alfréd 2 éves, Mojszejev Döme 7 hónapos, Schmich Gellért 2 éves, Tóth József 20 hónapos, Schuberka Th. 35 éves.

A versesi járás főszolgabírája pályázatot hirdet a jabukai körorvosi állásra melynek javadalmazása évi 350 frt fizetés. A szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényeket f. évi november hó 24-éig kell benyújtani. A választás Jabuka községében f. évi november hó 28-án d. u. 3 órakor fog megtartatni.

Körözés. A pancsovai kir. törvényszék az egy évre jogerősen elítelt, kussicsi illetőségű Hegyán Pavel ellen, a ki néhány nap előtt az ottani fogházból megszökött, köröző levelet bocsátott ki. A megszökött rab 28 éves, alacsony termetű és csak oláhuul beszél.

Halálos végű verekedés. Báró Sztojánovits György a moraviczán felléptetett képviselő jelölt f. hó 25-én a lacunási kocsmában aldomást fizetett választóinak. A bor, sör és pálinka ugyancsak feltűzelte a választókat. A nagy murin összetalálkozott két régi ellenség is, Zária Döme román, és Ditrich K. német anyanyelvű választó. Zária ugyancsak bizonykodott, hogy ő már vagy 18—20 éve kimodotta Ditrichre a „Czine Mintye“-t most itt van az idő számolni fognak. Ditrich erre a fenyegetésre nagyon megjédt, megvult győződé-

arról, hogy Zária be váltja a szavát. Összebe-szélte tehát Zlatccky Mátyás testi lelki barátjával, a multság végeztével rálestek Záriára s vasvillakkal agyonverték. Huszonhárom nehéz seb volt a meggyilkolt tetemén.

A verseczi 1-ső önálló betegsegélyző-egylet f. hó 14-én Katalin ünnepélyt rendez a „Szöllővenyige“ helyiségeiben. Belépti díj 40 kr.

Jótekonyczélú államsorsjáték. Mint az előző években, ez idén is nagy jótekonyczélú államsorsjáték tartatik. Ezen sorsjáték tiszta nyerményeiben következő jótekonyczélú intézmények részesednek: A vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái részére létesítendő alap; a kézdi-vásárhelyi „Stefánia“ menedékház; a budapesti első gyermekmenhely; a kolozsvári „Mensa Académica“; a Cirkvenica mellett létesítendő tengeri gyermekkórház; az első budapesti szegény gyermekkert-egylet egy-egy tizedrészben; a budapesti Erzsébet-kórház-egylet; a győri nádorvárosi leányárvaház; a nagyváradi „Erzsébet“ árvaház és a budapesti VII. kerületi népkonyha egy-egy huszadrészben. A játéktérny nagyon kedvező esélyekkel kecsegtet, a főnyeremény 60000 forint, az összes nyeremények 160,000 forintba rugnak. Sorsjegyek 2 frtért kaphatók minden lottó, sós és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatal és dohánytözsdeben. A húzás f. évi december hó 28-án történik.

Vadászadi szerencsétlenséget jelentenek nekünk Ligetről, hol a napokban előkelő uri társaság vadászott. Vadászat közben egy Temesvár közelében lakó földbirtokos az alant repülő snefre lőtt, nem véve észre hogy a madár a közelben álló egyik vadásztárs felé repül. Ez utóbbi, Damaszkín Arzén torontálmegyei földbirtokos észrevette a veszélyt, de már későn kiáltotta: „Ne löj!“ Abban a pillanatban eldőrdült a lövés és Damaszkín eszméletlenül rogyott össze. Tizenhat sörét hatolt be a testébe, köztük tiz a fejébe hat pedig a karjába és kezébe, mert a kritikus pillanatban szerencsére a karját szeméi fölé tette, másképp elvesztette volna a szemévilágát. Damaszkín e sebei következtében sok vért vesztett és a vadásztársaság rémülten oszlott szét. Ha sebláz nem áll be, Damaszkín nemsokára fölépül.

Gyilkos cigányok. A múlt szerdán nagy csapat cigány vonult át Szredistye határán, a kik ugyancsak dézsmálták a még kint levő mezei termékeket. Dusin Váza mezőőr beakarta kísérni a kártevő cigányokat, mire azok megrohanták és agyonverték a szegény csösz. Így adja elő a dolgot a meggyilkolt 16 éves fia. A gyilkos cigányok megszöktek s eddig még feltalálhatók nem voltak.

Kustélyi csendélet A szomszédos hirhedt kustély lakosai által elkövetett régebbi titokzatos gyilkosságokról epymásután hámozza le a leplet Zemplényi Árpád kir. járásbiróságunk vasszorgalmú és hivatását ritka ambícióval teljesítő vizsgálóbírója. Még 1893-ban történt, hogy a kustélyi határban majdnem azon a helyen, hol 1891-ban Dobroi Vikentiét meggyilkolták teljesen összetörve, zúzva találtak meg egy vrányi ember holttestét. Az akkori nagy apparátussal megindított vizsgálat nem vezetett célhoz a tettesek ismeretlenek maradtak, a lelkőzelebbi napokig. Most midőn Mayogán Vaszilie kustélyi községi esküdt több rendbeli hazai és szerbiai ezüst és papirpénzek hamisítása miatt vizsgálati fogságba került, feljelentés tételével, hogy a vrányi embert Mayogán V. továbbá Popovits Petru és Mita rabolki, majd pedig agyonverték.

Legújabb szenzáció. Londonban egy szappant találtak fel, mely nemcsak mos hanem tetszésszerűt szinben meg is festi a legfinomabb szövöet, bársonyt, csipkét stb. Sajátságos, hogy sem a kezét, sem az edényt nem fogja, mig a festett tárgy szintártó és nem fakul meg. Az angol gyár ezen találmány elárusítását, mely Maypole Soap néven jön forgalomba, már Magyarországon is megkezdte.

Közgazdaság és Irodalom.

Vetőmagvak. (Mauthner Ödön tudósítása.) Vöröshere. Tisztult helyzettel allunk már szemben, annyiban, hogy biztos adataink vannak, miszerint jóval kisebb a termés, mint a múlt évi volt és ha tavalaról nem maradtak volna fenn oly nagy készletek, a jelenlegieknél jóval magasabb árak jegyeztetnének. Ez utóbbi annál és inkább feltehető, mert Ausztriában és Németországban nemcsak mennyiség tekintetében lett

gyengébb a termés, de minőségileg is a sok eső által szenvedett. Luczerna nálunk, mint eddig hallatszik a közepesen alóli termést szolgáltatott, míg Franciaországból és Olaszországból meglehetősen mennyiségeket kinalnak. Nagy forgalom e héten a két herfélé egyibeben sem volt, mert vajmi kevés készáru került piacra. Jegyzések nyersáruért 100 kgknt Budapesten: Lohere 44—52 frt. Luczerna 40—50 frt. Baltaczim 9—9½ frt. Tavasz bukköny 5—5½ frt.

„Az Évszak“ a legolcsóbb és legelterjedtebb divatlap, mely immár kedvenczévé vált a magyar hölgyközönségnek, legujabb számában az őszi és téli divat legujabb divatát mutatja be. Remek képekben hozza a gyönyörű téli öltönyök és kalapok alakjait úgy a felnőtt hölgyek, mint a fiatal leányok és gyermekek számára. A közelgő hangverseny-idejéről sem feledkeznek meg, de bemutatja a leggyönyörűbb hangverseny és estélyi ruhákat, esteli köpönyeket és felvetőket; szóval e lap, mely rövid két évi fennállása óta házibarátjává vált a jó izlésű magyar hölgyeknek, most is gondosan kiállítva jelent meg. A szépirodalmi részben mulattató szórakoztatásul ott lelik az olvasók Vértessy Gyula érdekes elbeszélését: „A szerelem vértanuját.“ Ajánljuk minden magyar hölgy figyelmébe. Ára egy negyed évre 1 frt. Előfizetést elfogad a kiadóhivatal: Budapest, VI. Király-utca 110.

Párbaj-Codex. Clair Vilmos, a „Budapesti Napló“ belső dolgozója, a ki eddig már közel 800 párbajügy elintézésében vett részt, ezen a téren szerzett bőséges tapasztalatai, valamint évek során át gyűjtött feljegyzései s a legjelesebb külföldi forrás munkái alapján, „Párbaj-Codex“ című könyvet írt a párbajról, mely november hó folyamán jelenik meg. Ez érdekes munka előfizetési felhívásában, melyet most vetünk, ezeket mondja a szerző: „Valahányszor a párbaj egy-egy áldozatot követel, a társadalom mindig ellen fordul a becsületlenség fegyveres elintézésének. De azért a becsületet nem védi meg a törvény. A gyilkost, a ki megöli embertársát, halálra ítélik vagy fegyházba zárják. Azt a gyilkost ellenben, a ki az ember morális élete ellen tör, egyszerű pénzbüntetéssel sújtják. A míg a törvényhozás csak így védelmezi a bünteti azt, a ki sérti a becsületet, — addig a párbajok nemcsak nem fölöslegesek, de szükségesek. Isten mentes meg az olyan társadalomtól, a melynek tagjaiból hiányzik a morális sértések iránt való lovasias érzék. Nem állítom, hogy minden párbajnak van jogosultsága. Azt sem, hogy a párbajokat nem kell szűkebb korlátok közé szorítani. De tagadom, hogy ezt törvényes intézkedésekkel el lehet érni. Az ember inkább engedelmeskedik a társadalmi törvényeknek, mint büntető codexnek. A párbajokat tehát nem megszüntetni, de korlátozni kell. Ez a társadalom mai viszonyai között tökéletes elég. A párbajokat pedig korlátozni csak szigorú párbaj-szabályokkal lehet. Ezért határoztam el, hogy Chateauvillard, Du Verger de Saint Thomas, Chapon báró, Hergsell stb. külföldi nyomán megírom és kiadom „Párbaj-Codex“ címmel a párbajszabályokat. A könyv november hónapban fog megjelenni 8—10 íven, a következő tartalommal: I. A párbaj története. II. A párbaj és a törvények. III. Párbaj-Codex. (A párbaj általában. A sértés. A fegyverek. A segédek és tanúk. A párbaj nemei. A kard- és vitőpárbajok. A pisztolypárbajok. Rendkívüli párbajok. A becsületbíró. A fegyverbíró. Jegyzőkönyvek.) IV. Példák. V. Nevezetesebb párbajok. A kard-, vitő- és pisztolypárbajok összes nemei Erdélyi cs. és kir. udvari fenyképész illusztrációiban lesznek bemutatva. A Párbaj Codex ára 1 frt. A ki a könyvnek — biztonosság okáért — ajánlatlan való küldését kívánja. 20 kr. ajánlati díjjal többet fizet. Az előfizetési pénzek a szerző, Clair Vilmos címére, Budapest, IX. Üllői-ut 22. sz. alá, vagy a „Budapesti Napló“ szerkesztőségéhez intézendők.

Őszi esték. Halk zizegéssel hullnak a fakról a levelek, a gyermekvilág legjobb barátja, a szép szabad természet téli alomra készül. A szülők körültekintenek, hogy karpótlást szerezzenek a kicsinyeknek meg a serdülőknek azért a sok élvezetért, a melyet a nyár nyújtott nekik és a melyet most már hat hónapig nélkülözniök kell majd. Jobb karpótlást nem nyújthatnak annál, a melyet a szívet és lelket nemesítő, a mellett pedig szórakoztató olvasmány ad nekik. Ilyen olvasmány pedig a kicsinyeknek a Pósa Lajos lapja, Az Én Ujságom, mely közel nyolc évi pályafutása alatt kivívta magának az első rangot a gyermekolvasmányok sorában. Munkatársai a legkiválóbb magyar írók, közleményei egytől-egyig olyanok, hogy megkedveltetik a gyermekvilággal az olvasást, teljesítik a hazaszeretetet és minden jóra fogékonyt teszik a szívet. A mit Pósa lapja kicsinyeknek nyújt, folytatja a serdülők részére a „Magyar Lányok“ című szépirodalmi képes hetilap, a melyet Pósa Lajos közreműködésével Tutsek Anna szerkeszt. A tizenegy és tizenöt év közti fiatalság ebben leli legjobb barátját, utmutatóját és izlésének fejlesztőjét. Mind a két lap külső dísz és kiállítás tekintetében nemcsak hogy kiállja a versenyt a külföld hasonirányú vállalataival, de túl is szárnyalja azokat. A ki arról meg akar győződni, kérjen mutatószámot a melyet a kiadóhivatal (Andrássy-ut 10. szám) kívánatra bárkinek ingyen küld. Az én Ujságom ára negyedévre 1 frt. — a „Magyar Lányok“-é negyedévre 1 frt. 50 kr.

Szerkesztői levelezés.

—r— Nagy-Becskerek. Szíves értesítésért fogadják köszönetünket. A bizony nagyon gyarló tiszteletdíj.

—sz— Fehértemplom. Ugy látszik kacsá az egész hír. Az illető — mint állítja — nem tud róla semmit.

Nyilttér.

Foulard-selyem 60 krtól 3 frt 35 krig méterenként — japáni, chinai, s. a. t. a legujabb mintázattal és színekben, u. m. fekete, fehér és színes Henneberg selyem 35 krtól 14 frt. 65 kr. méterenként sima, csikos, koczkázott, mintázott damasztot s. a. t. (mint egy 240 különböző minőségben 2000 szín és mintázattal s. a. t. a megrendelt árú postabér és vámmentesen a hához szállítva mintákat postafordultával: küld Henneberg G. (cs. és k. udvariszállító) selyemgyára Zürichben. Svájcba címzett levelekre 10 kros, és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek.

8814. szám. 1896.

Hirdetmény.

Az 1889. évi VI. t.-cz. 35. §-a értelmében ezennel közhírré tétetik, hogy az 1876., 1875. és 1874. évben született az I. II. és III. korosztályban álló mindegyik hadköteles tartozik f. évi november havában beiratás végett a katonai ügyosztálynál (városház, I. em., 15. ajtó) akár irásban akár élőszóval jelentkezni.

A ki ezen jelentkezést, — a nélkül, hogy legyőzhetlen akadályok hátráltatták volna, — elmulasztja, kihágást követ és 5 frtól 100 frtig terjedhető pénzbüntetéssel fog büntettni.

Verseczen, 1896. évi október hó 13-án.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

4810. szám — 1896. tkvi.

Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Ortmann Jakab javára Princez férj. Schuch Erzsébet továbbá Donauer Mihály gyám által képviselt kk. Princez Jozsef, Princez Mária és Princez Éva ellen 316 frt. ennek 1893. évi május hó 12-től 1895. évi április hó 15-ig 8%, 1895. évi április hó 15-től 1895. évi július hó 1-ig 6%, és 1895. évi július 1-től járó 5% kamattal 37 frt. 80 kr. eddig jelenleg 11 frt. 15 krtban megállapított költségek erejéig az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a N.-Stamora község 425 sz. tkvben írt 1 sorsz. (133—134) hr. sz. 66 öszs sz. alatti ház és 400 □-öl kert 394 fúthban megállapított kikiáltási árban 1896. évi december hó 30-ik napján délelőtti 9 orakor Ném. Stamorán a községi előjárásági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli igóretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10% át, vagyis 39 frt. 40 krt. készpénzben, vagy az 1881. évi 60. törv.-czikk 42. §-ában jelzettárfolyammal számított s az 1881. évi november 1-én 3333. sz. u. k. igazságügy-miniszteri r. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényi átszolgáltatni. Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telekkönyvi irodájában és a fentnevezett község előjáráságánál megtekinthetők.

Verseczen, 1896. évi október hó 10-ik napján.

Kir. járásbírósa mint tkvi hatóság.

8481. szám. — 1896.

Pályázat.

Versecz város törvényhatóságánál évi 400 forint fizetés és 120 forint lakpénz javadalmazott egy irnoki állás választás utján élethosszigan betöltendő.

Az 1883. évi I. t.-cz. értelmében kellően felszerelt pályázati kérvények legkésőbb folyó évi november végéig Pálffy Elemér főispán ur Ó Méltóságához benyújtandók.

Versecz város tanácsának 1896. évi október hó 23-án tartott üléséből.

Seemayer,

kir. tanácsos polgármester.

Hirdetmény.

Következő szivarkanemek.

En A'Ala (vastag fajta)	25 darabja	1.75 frt.
En A'Ala (vékony fajta)	" "	1.25 "
A'Ala (vastag fajta)	" "	1.50 "
A'Ala nők számára (szopókával)	" "	—,75 "
Yaká (vastag fajta)	" "	1.25 "
Yaká (vékony fajta)	" "	1. — "
Giubek (vastag fajta)	" "	1. — "
Giubek (vékony fajta)	" "	—,75 "

Minden az egészségre nézte ártalmas anyagot nélkülöző lapos cigaretták bármelyi fajtája kapható a csász. kir. különlegességi tözsdékben.

A török dohánykiviteli társaság
Konstantinápoly.

Öreg és ifjú

férfiaknak!

A legjobb és legkiválóbb pótlások

Copaiva-Cubeba és Santálgyöngyökhöz, Zink befecskendezéshez.

Dr. Müller főorvos Injection Pillulai, orvosi rendelvény szerint készítve orvosok által kipróbálva a nyákbártyák mindennemű betegsége (kifolyás) ellen, gyors és kitűnő eredmény. A legújultabb bajoknál is teljes sikerrel alkalmazhatók utóbbajok nélkül. **Az eredmény gyakran már pár napi használat után bekövetkezik.**

A szer ára pontos orvosi használati utasítással Nro. I. újonnan keletkezett bajoknál 1 frt. 60 kr.; Nro. II. üdült cronikus bajoknál 2 frt. 50 kr. Postán küldve 25 kr. pakolási költség.

Az egyedüli fő- és kiegészítő raktár: **Szt. György-Gyógytár, Bécs, V 2., Wimmer-utca 33. sz.,** hová minden megrendelés küldendő. — Kérjük ezt a hirdetést kivágni és eltenni.

HIRDETMEY.

Ó cs. és apost. kir. Felsege f. é október hó 4-én Budapesten kelt legfelső elhatározásával legkegyelmesebben megengedni méltóztatott, hogy a f. év végével rendezendő

XIX-ik jótékonyczélu magy. kir. állami sorsjáték

remélhető tiszta jövedelme akként osztassék fel, hogy 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái részére létesítendő alap, 2. a közdi-vásárhelyi „Stephania“ menedékház, 3. a budapesti első gyermekmenhely, 4. a kolozsvári „Mensa Akadémia“, 5. a szünidei gyermektelep egylet, 6. a fehér kereszt-egylet, 7. a Cirkvenica mellett létesítendő tengeri gyermekkórház és 8. az első budapesti szegény gyermekkert egylet egyenként egy tízed; míg 9. a budapesti „Erzsébet“ kórház-egylet, 10. a győri nádorvárosi leány-árvaház és 12. a budapesti VII. kerületi népkonyha egyenként egy húzadrészében részesítessék.

E sorsjáték összes 3282-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint 160,000 forintra rugnak, és pedig:

1 főnyeremény	60000 frt.	2 nyeremény egyenként	2000 frt.
1 „	15000 „	4 „	1000 „
1 „	10000 „	20 „	500 „
1 nyeremény	5000 „	50 „	100 „
1 „	4000 „	200 „	50 „
1 „	3000 „	3000 „	10 „

az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki.

A húzas visszavonhatlanul 1896. évi deczemher hó 28-án Budapesten történik.

➡ Egy sorsjegy ára 2 frrtal. o. é. van megállapítva. ➡

Sorsjegyek kaphatók a lottó-igazgatóságnál Budapesten (Pest, fővámház, főlehelét), a hová a megrendelt ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamennyi lottó-, só- és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatalnál. a bécsi „Merkur“-nál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegytáruló közegeknél.

Budapesten, 1896. október hó 4-én.

M. kir. lottó-igazgatóság.